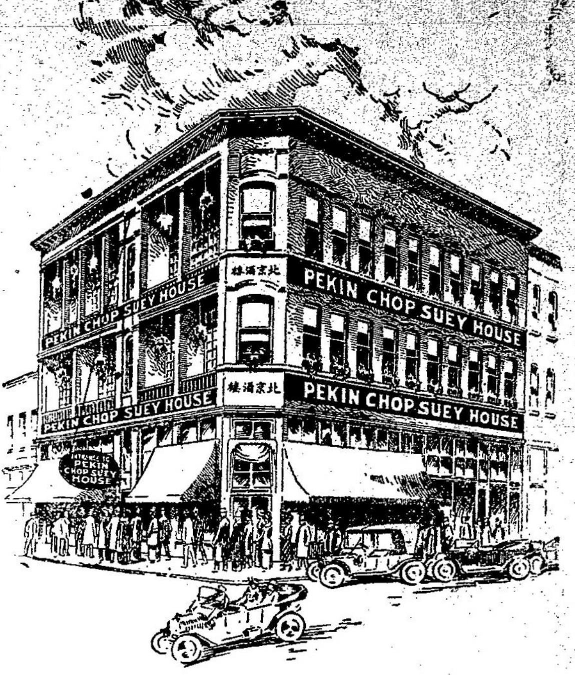

PEKIN CHOP SUEY HOUSE
北京酒樓
PEKIN CHOP SUEY HOUSE

本樓在雲埠片打街夾卡路街角喊線矢磨四叁六七

本樓主人謹啓

住雲高華埠片呁街東一百零二號常藥波館

家叔立仲由安南大帮寄來常有頂好貨

林利玉桂發行

外埠僑胞賜顧可照下列住址付來無悞

外寓通函

Leun Hing Fong
9½ Canton St.
Vancouver, B. C.

榮譚尤魚公司糯米粉廣告

三州尤魚唐山糯米粉發行

米粉之[illegible]庄相[illegible]

一晒英鯆魚迄今開辦多年屢蒙各寶號光顧不[illegible]矣竊思各貴號由遠東辦來各字號生粉實難分別何種米粉也現本號為振興中國貨不惜資本特着幾何股實商人在中國各埠挑選土庄上白大糯米粘米運來自開機器搞粉偶擔成各粉專做發行按價極廉而論該粉豈有自誇但係真正貨而且新鮮幼滑係全該粉原質食味甘香包無船倉蒸氣迎酸失味之敗確係與遠東運來各號生粉有天淵之分別　諸君採辦認明包面魚嘜商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價

淨糯米粉（五磅庄　十磅庄）**一百磅十八元五毛**

淨粘米粉仝上一百磅十八元五毛

星麥英崙洗衣刷一打五元七毛

已上俱做發行

Wing Hem Fish Co.　Fairville, N. B. Can.

譚聲禮告啓

三連記盛

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385　1 Pender St. W.
Vancouver　B. C.

本號專造各款頂靚皮靴工精料真比美於西人所造之工料發售各款鞋靴合脚靚皮靴鞋修整舊靴有紋索衣籠香喰皮急袋等雜貨留意光顧在片打街門牌一號

▲接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命

電話詩壓叁九貳九

D. Drummond
209 Pender St. E.
Phone Sey. 3929
Vancouver, B. C.

姊比布杭文披露

[illegible]

章記號

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

[illegible]

司理人阮本靚

▲品珍館新張廣告

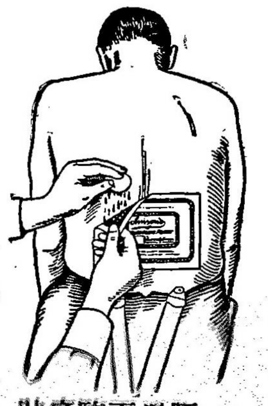
品茗最足怡情　珍饈惟期適口　故菜根風味　尚貽雅士品題　雞黍留餐猶令高賢珍賞　本店新張伊始　每日飯晏小酌　麵食炒賣　隨時可以供嘉客之所求　諸君不我遐棄　本主人下榻以待

▲本店在片打街東門牌一百四十四號

▲喊線（詩壓）一五一九

本館主人披露

腰痛膏藥



腰痛由于腎虧或風濕每至四時節氣天陰雨晦腰骨坚痛難於直豎請試傳貼本藥房腰痛膏藥自得安舒　每貼三毛五

SYNOL SOAP
NON-CORROSIVE
NON-IRRITATING
Johnson & Johnson

There is not a single ingredient in SYNOL SOAP that can harm the most delicate skin. On the contrary, its effect is healing, stimulating, and, above all, cleansing.

洗頭藥水

凡用平常洗濯之香鹼以沐髮有貳不洽肥料不潔有碍髮根一也梳打過重易起頭屑二也惟用紅十字洗頭藥水潤皮去垢不起頭屑請試用之

每罇三毫五仙

五洲藥房發售

JOHNSON'S RED CROSS PLASTER
RED CROSS
Johnson & Johnson

紅十字

風濕膏藥

每張二毫五仙

此藥水嵩治皮膚濕毒頑癢不堪或起鹹粒或現紅瘢不論癬癩瘡毒專能潤皮止癢功效卓著

每罇價銀五毫

外埠加郵費毛

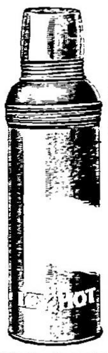
五洲藥房發售

ENG CHOW CO.
104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

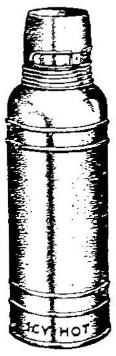
COLGATE'S DENTAL POWDER

香薄荷牙粉　每罇二毫五仙

洗牙香滑膏　每枝二毛五



右圖衛生罇每個三元二九



右圖衛生罇每個五元

右圖衛生罇每個二元七九

右圖衛生罇每個四元五毛

本藥房發售熱茶罇是紐約名廠製造貯茶包熱一日一夜如若不熱原銀奉回

桂香牙鹼

LISTER'S TOOTH SOAP

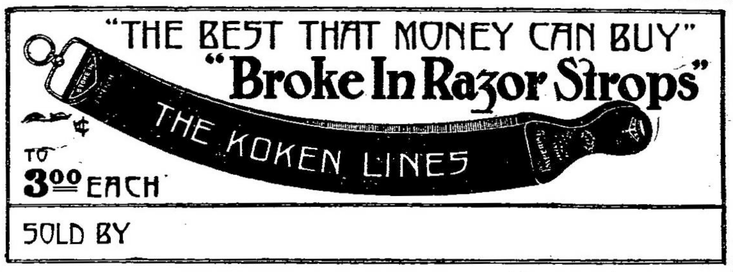
此牙鹼有辛香可口之異味用牙刷磨擦以洗牙去穢解毒使牙潔白可愛勝於平常牙粉多矣

每盒二毛五仙

立止鼻血藥散

朱去非先生立止流鼻血藥散每包五毫

察仔藥粉每盅三毫
木虱藥粉每盅三毛
脚氣汗粉每二毛五
滑臟解熱藥水五毛
頭痛藥圓式毛五
肚痛脾瀉藥水二毛五


"THE BEST THAT MONEY CAN BUY"
"Broke In Razor Strops"
THE KOKEN LINES
TO 3.00 EACH
SOLD BY

▲新到大宗皮帶

有鋼利之剃刀仍須有好皮帶常常磨勵乃能發其鋩而顯其鋒小号常有瓶好鋼利剃刀今由紐約製造廠新到大宗勵刀皮帶謹將價錢等分表列於下

甲等皮帶每條六元五毛
乙等皮帶每條六元
丙等皮帶每條五元二五
丁等皮帶每條四元五毛
戊等皮帶每條三元五毛
己等皮帶每條三元
庚等皮帶每條二元七五
辛等皮帶每條二元
壬等皮帶每條一元八五
癸等皮帶每條一元二五

五洲藥房謹啓

壹打庄檀香鹼　每合一元七九

SANDAL WOOD TOILET SOAP COLGATE & CO NEW YORK

三件庄蘭花鹼　每合銀一元式

MONAD VIOLET COLGATE & CO NEW YORK

法蘭西香梘

一號	鱼子蘭香露梘	每盒五元
二號	蕙蘭香花露梘	每盒五元
三號	紫羅蘭香露梘	每盒六元
四號	白玫瑰香露梘	每盒六元
五號	月閨李花香梘	每盒六元
六號	白桂花香露梘	每盒六元六五
七號	波羅密香露梘	每盒七元二五
八號	茉莉花香露梘	每盒七元五毛
九號	晏施姬香露梘	每盒八元
十號	媚蕙蘭香露梘	每盒八元五毛
十一號	紫玫瑰香露梘	每盒八元五毛
十二號	夜合花香露梘	每盒九元
十三號	王姐香花露梘	每盒九元五毛
十四號	百花香花露梘	每盒拾元
以上每盒三件		以下每盒一件
十五號	巴黎檀香梘	每盒五元
十六號	百花香花露梘	每盒五元
十七號	王姐香花露梘	每盒四元二五
十八號	茉莉茄馨香梘	每盒四元
十九號	傾心蘭香露梘	每盒四元
二十號	紫玫瑰香露梘	每盒四元

五洲藥房大宗香梘

舖在雲高華埠中華會館樓下

燐質爲補腦必需之劑久爲歐美各國醫藥大家所允認此丸純用燐質而配以寧神補腎之藥對於神經衰弱腦痛腰痛精神恍惚善忘呆思腎弱陽委凡一切由腦病而發之症候服之最有靈效此丸乃依據理化與實驗而配製並非空言欺世者比　衛生諸君幸垂鑒焉

價目大罇二元小罇一元二每打大廿元小十二元

五洲大藥房總批發

新到自來墨水筆十四企力金咀吸墨自然如上圖每支一元五毛

WATERMAN'S IDEAL FOUNTAIN PEN N.Y.

華打文自來墨水筆

買後五天如不滿意包換漏墨塞墨永遠包整

五十二号花銀筆夾每支二元七
五十二号金筆夾每支三元七九
九十二号金夾金圈每支四元五
五十四号花銀筆夾每支四元二五
五十四号金圈金夾每支六元五
三五二号筆身包金每支六元

五洲藥房謹啓

Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

瑞華（餐）館

開市廣告

山珍海錯陳瑞品於綺筵珠米瓊漿對華觴於此席況餐英之嘉客頻來舘閣之名流戾止本主人特命上等庖人烹飪以待今當新張伊始諸君子祈垂顧焉

舘在片打街一百〇二号半
喊線矢吆一二七五

本館主人啓

▼◎▲新機明怡利公司廣告

本號特聘名師揀選十足金葉打造各樣首飾專辦各種大小鐘錶并修整時鐘如蒙光顧取價格外從廉乞留意焉

黃昂港
黃昂佐
司事人蔣逸琴仝啓

Sun Kee Ming Yee Lee Co.　433 Columbia Ave.
Phone Sey. 4048　Vancouver,　B. C.

◀大阪商船公司加添新船前往香港▶

▼〇▲最大新船到域

大阪商船公司既年再加添二萬屯大新輪船一對名曰亞利遠拿丸又名亞利信拿丸特式大艙客位早年由港往來萬二屯大各輪船既年改行別處現今由域埠往來香港本公司改用堅固最大雙機雙輪快捷大輪船六艘一律二萬屯大每点鐘行十八英海里各船大艙客位天然特式專接大艙客往來香港船上設有大廳一所於利便大艙貴客閒坐談話安息遊戲各床位地方廣雅通爽電灯光輝每床位另派麥草毡貴客安枕自然厨廁均在　艙內地上落不使拔步之勞毋船均用華厨周待膳食茶水豐華船上人員一律厚待大艙內地特間便有女客房位價照大艙客位收遠近各埠親友欲旋請搭本公司特式大艙客位新船回國依期出埠

▲二萬屯大新船六艘

由域多利往香港船期列

夏威丸	九月廿八日	十二月廿八日
非洲丸	十月十五日	元月十八日
亞利遠拿丸	十月三十日	元月廿八日
亞利比拿丸	十一月廿日	二月十二日
亞利信拿丸	十二月一日	二月廿五日
呂宋丸	十二月十三	三月初八日

新曆日期

域多利埠　華人代理　華隆黃華　啓

民國九年　九月十号